



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/718
4 October 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сороковая сессия
Пункт 113 повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ЖИТЕЛЯМ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ
ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ПОДГОТОВКИ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	2
II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ И ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СТИПЕНДИИ	6 -15	2
III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	16 -18	4

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года содержалась просьба к государствам-членам предоставлять жителям самоуправляющихся территорий возможность получения не только университетского образования и подготовки, но и возможность получения образования на уровне выше начального, а также технической и профессиональной подготовки, имеющей непосредственное практическое значение.
2. В соответствии с резолюцией 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1961 года предложения, направляемые согласно резолюции 845 (IX), препровождаются Секретариатом управляющим державам, с тем чтобы последние могли должным образом довести эти предложения до сведения населения территорий, находящихся под их управлением.
3. Описание стипендий, предоставляемых в соответствии с этой программой, содержится в брошюре, подготовленной Секретариатом для сведения будущих абитуриентов. Информация об этих предложениях включена также в двадцать четвертое издание справочника "Study Abroad (1983-1984, 1984-1985, 1985-1986)", публикуемого Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).
4. В соответствии с положениями резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи и других принятых в последующие годы резолюций, касающихся стипендий 1/, Генеральный секретарь ежегодно представляет Генеральной Ассамблее доклад, содержащий подробную информацию о сделанных предложениях и о том, в какой степени они использовались 2/.
5. В соответствии с пунктом 5 резолюции 39/45 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1984 года настоящим представляется 31-й доклад, охватывающий период с 1 октября 1984 года по 30 сентября 1985 года.

II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ И ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СТИПЕНДИИ

A. Государства, предложившие стипендии

6. В ответ на вышеупомянутые резолюции 33 государства - члена Организации Объединенных Наций предложили предоставить стипендии для использования их жителями самоуправляющихся территорий. Этими государствами-членами являются:

Австрия	Индия
Болгария	Иран (Исламская Республика)
Бразилия	Италия
Венгрия	Кипр
Гана	Ливийская Арабская Джамахирия
Германии, Федеративная Республика	Малави
Германская Демократическая Республика	Мальта
Греция	Мексика
Египет	Объединенные Арабские Эмираты
Израиль	Пакистан
	Польша
	Румыния

/...

Сирийская Арабская Республика	Тунис
Соединенные Штаты Америки	Турция
Союз Советских Социалистических Республик	Уганда
Судан	Филиппины
	Чехословакия
	Шри Ланка
	Югославия

В. Предложения и предоставление стипендий

7. Информация о стипендиях, предложенных государствами-членами до 30 сентября 1984 года, и о том, в какой степени они были использованы, содержится в предыдущих докладах, представленных Генеральной Ассамблее.

Австрия

8. В ноте от 30 июля 1985 года Постоянный представитель Австрии при Организации Объединенных Наций сообщил Генеральному секретарю о том, что в 1984 году правительство Австрии предоставило стипендии двум жителям Намибии.

Чехословакия

9. В ноте от 20 июня 1985 года Постоянный представитель Чехословакии при Организации Объединенных Наций сообщил Генеральному секретарю о том, что каждый год правительство Чехословакии предлагает 20 стипендий для жителей несамоуправляющихся и подопечных территорий.

Федеративная Республика Германии

10. В ноте от 17 сентября 1985 года Постоянный представитель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций сообщил Генеральному секретарю о том, что его правительство финансирует различные программы для учащихся из несамоуправляющихся территорий, а именно: программу обучения трех студентов из Намибии в Германской службе научного обмена, программу обучения семи аспирантов в Фонде Отто Бенекке, а также программу практической и профессиональной подготовки 334 стипендиатов, 154 из которых обучаются в Федеративной Республике Германии.

Мальта

11. В ноте от 16 сентября 1985 года Постоянный представитель Мальты при Организации Объединенных Наций сообщил Генеральному секретарю о том, что в этом году 30 намибийских студентов завершили четырехгодичный курс обучения в ремесленных училищах Мальты и что в предыдущем месяце прибыли еще 12 студентов для прохождения двухгодичного курса обучения в медицинском училище.

Польша

12. В ноте от 9 мая 1985 года Постоянный представитель Польши при Организации Объединенных Наций сообщил Генеральному секретарю о том, что правительство Польши предоставит на 1985/86 учебный год три стипендии для кандидатов из несамоуправляющихся территорий.

/...

Судан

13. В ноте от 3 июля 1985 года Постоянный представитель Демократической Республики Судан при Организации Объединенных Наций сообщил Генеральному секретарю о том, что его правительство приняло решение предоставить на 1985/86 год стипендию одному студенту для обучения в университете.

Турция

14. В ноте от 8 июля 1985 года Постоянный представитель Турции при Организации Объединенных Наций сообщил Генеральному секретарю о том, что его правительство приняло решение предложить на 1985/86 учебный год одну стипендию абитуриенту из Намибии для обучения в высшем учебном заведении.

Союз Советских Социалистических Республик

15. В ноте от 27 августа 1985 года Постоянные представительства Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Белорусской Советской Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций сообщили Генеральному секретарю о том, что в трех вышеупомянутых странах обучается 154 студента из самоуправляющихся территорий.

III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

16. В соответствии с процедурой, установленной в резолюции 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи, заявления на стипендии, полученные Секретариатом Организации Объединенных Наций от жителей самоуправляющихся территорий, одновременно направляются предложившим стипендии государствам для рассмотрения и управляющим державам для информации.

17. В период с 1 октября 1984 года по 30 сентября 1985 года 82 студента запросили у Секретариата информацию и бланки заявлений. Большинство этих студентов не являются жителями самоуправляющихся территорий. Просьбы о предоставлении информации и бланков заявлений, полученные от намибийских студентов, направляются для рассмотрения в Канцелярию Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии в соответствии с программой предоставления стипендий жителям Намибии и Программой Организации Объединенных Наций по образованию и профессиональной подготовке для жителей южной части Африки.

18. К кандидатам, которые желают обучаться в Гане, Польше, Соединенных Штатах Америки и Союзе Советских Социалистических Республик, в высланном им информационном материале содержится просьба направлять заявления непосредственно правительству соответствующей страны, поэтому не все заявления о предоставлении возможности обучения в этих странах поступают в Секретариат. Некоторые другие государства, предлагающие стипендии, также получают заявления, направляемые непосредственно кандидатами из самоуправляющихся территорий, и принимают по ним решения, не обращаясь в Секретариат.

Примечания

1/ Самыми последними резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблей по этому вопросу являются резолюции 37/34 от 23 ноября 1982 года, 38/53 от 7 декабря 1983 года и 39/45 от 5 декабря 1984 года.

2/ Самые последние доклады см. документы A/37/539 и Add.1, A/38/549 и A/39/541 и Corr.1 и Add. 1 и 2.
